

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

МОРАЛИТЕ

НЫНЕШНИЕ БРАТЬЯ

Новое моралите для пяти персонажей¹

Пролог

Сограждане, торговцы, дамы наши,
Приветствую почтенное собранье.
Прошу вас, наострите уши ваши
И к представлению направьте все
вниманье.

Его даем мы вам не для потехи,
Но для того, чтоб правду показать.
Чтоб с божьей помощью и без помехи
Вы эту правду здесь могли узнать.

Отец

Хвала тебе, господь, спаситель
и отец,
Хвала тебе за то, что ты—творец
Благополучья моего земного;
Владелец я земли и многого иного,
По милости твоей не должен никому,
Без похвальбы себе скажу то самому.

Мать

Восхвалим господя вселенной,
Дарящего нас радостью благосло-
венной
В любимых наших сыновьях,
Мой муж. Ведь то мне драгоценно,
Что дети наши неизменно
Угодны господу в своих делах.

Отец

Еще хвалу всевышнему готовь
За то, что дал им Братскую Любовь.
Пока они живут так дружно,
Мне в жизни больше ничего не нужно.

Мать

Бог даст, мы без заботы проживем.

Когда же старость подойдет,
Утеху в детях мы найдем.
Весь век наш в радости пройдет. [...]

Отец

Родные дети!
Запомните слова отныне эти:
Пусть Братская Любовь соединяет
вас всегда.
Не отрекайтесь от нее вы никогда,
Она всего дороже мне на свете.

Жан (первый сын)

О, мой отец! Ты мне поверь:
Так будет навсегда,
Как есть теперь.

Пьер (второй сын)

Пусть чувство всякое проходит мимо,
Любовь я сохраню ненарушимо.

Анатоль (третий сын)

С моими мыслями все это согласимо.
Что здесь услышал я.
Отец, ты сердисься, быть может,
на меня,
Что я так много денег издержал,
Хоть для того, чтоб ты вдвойне их
взял?

Слуга я верный твой.

Отец

Мой сын, господь с тобой!
Да сохранит спаситель нас
И да спасет, как всех он спас!
Всех сыновей любя,
Я больше всех надеюсь на тебяГ [...]

Ты знаешь, сколько ты мне стоил,
Когда учился на чужбине,
В одном я прожил сколько сыне.
Что оба брата были здесь,
Со мной, одни, ты это взвесь,
И награди их справедливо.

А н а т о л ь

Отец! Сказать не горделиво—
Я столько сделаю, даст бог,
Чтоб каждый быть довольным мог.
Себя нисколько не жалею,
Я братьев наградить сумею. [...]

О т е ц

Послушайте же, дети, что отец вам
скажет.

Хотел бы я, чтоб Жан сломал
Вот этот пук ветвей, что я набрал.

Ж а н

Ты говоришь—исполнить надо.
К тому ж и сила испытанью рада.
Нет, даром я себя хвалю:
Скорее лягу я в могилу,
Чем этот пук переломлю.

О т е ц

Ну, Пьер, возьми-ка ты, попробуй
силу.

П ь е р

Твое священо мне веленье.
Исполню все без промедленья.
Отец, увы! По-твоему не быть.

О т е ц

А если нужно мне его переломить?
Отдай ему. Возьми-ка, Анатоль.
Как, ты моей не исполняешь воли?

А н а т о л ь

Нет, лучше смерть, чем ослушанье,
Но я при всем моем желаньи
И поврежденья сделать не могу
Такому крепкому пуку. [...]

О т е ц

Итак, насколько я могу понять,
Не к вашей сказано то будь обиде,
Сломать пука не можете в таком вы
виде.
Возьмите же его, по прутьям разни-
мите,
И прут за прутиком весь пук
переломите,

Чтоб каждый с долей справился
своей.

Ну, скорей!

Ж а н

Клянусь святым я Николаем,
Такой манерой
Мы воз пуков переломаем.

П ь е р

Клянусь и я святою верой,
Тут дело у меня пойдет совсем иначе.

А н а т о л ь

Я легче никогда не знал задачи,
Чем разломить вот эти хворостинки.

О т е ц

Довольно, дети. Мы легко могли
Сломать весь пук на половинки,
Когда его по веткам разняли.

Ж а н

А ты смотрел так терпеливо,
Как мы старались суетливо
Над тем, что сделать не было
возможно.

О т е ц

Да, дети. Так же будет невозможно
Ничем и никому вам повредить,
Когда вы согласитесь в дружбе

жить,

Не разделяясь, как вот этот пук,
Который от усилий ваших рук
Нисколько не страдал, пока был цел
И прутья связанными все имел.
Когда ж его вы развязали
И прутья все переломали,
Он весь погиб. Запомните же это.
Не забывайте доброго совета:
Вы все сильны, пока вы вместе.

П ь е р

Родной отец! На этом месте
Я убедился в том, что надо зависти
бежать,
Что надо с братьями мне дружбу
сохранять.
И Братская Любовь, надеюсь я
сердечно.
Пребудет между нами вечно.

Б р а т с к а я Л ю б о в ь

Быть с вами—вот мое желанье.
А где бываю я, там благосостоянье.
Богаты будете вы непременно.

Где я, там быть не может
увяданья. [...] Но боже сохрани вас Зависти
поддаться. Несчастен, кто ее узнает власть.
Она умеет издеваться. Остерегайтесь в сети к ней попасть.

Жан

Нет, уж меня ей не сломить.

Братская Любовь

Боюсь я, вдруг придется уступить.

Пауза. Первый и второй братья идут на зеленую траву, где и ложатся. [...]

Зависть

Пусть лучше пропаду совсем,
Коль чем-нибудь себя я не прослаблю
И обо мне узнать всех не заставлю.

А если вы хотите знать
Про жизнь мою и про меня,
Извольте слушать. Зависть—я. [...] Была сначала власть моя
Совсем ничтожна. Но теперь
У всех в почете я, поверь;
Меня повсюду прославляют.
А что проклятой называют,
Так правды есть немало в том:
Ведь, правда, проклят этот дом,
Откуда силу мне дают.
Но где меня теперь не чтут? [...] А это что за люди тут?
Чуть-чуть не выстрелила в них,
Обжор заспавшихся двоих—
До ртов мешки свои набили.
Ну что ж! над кем мы не шутили!
Вот я приказываю вам,
Чтоб вы завистливыми были.

Она удаляется, потом оба брата просыпаются и говорят: [...]

Пьер

Ты недоволен чем-то стал.
Скажи скорей, мой брат.

Жан

Тебе поведать мысли рад:
Мы так глупы с тобой, ей-богу.

Пь,

Брат, дай понять мне хоть немного
И пояснее говори.

Жан

[...] Ведь все навыворот идет,

И всякий, думаю, поймет,
Что к нам отец несправедлив,
Он слишком с нами горделив,
Его дивлюсь я повеленью,
И хочет нас он без сомненья
По свету нищими пустить.
Нам наготове надо быть,
Чтоб наша доля не пропала,
Боюсь я этого немало.
Ведь если все соединить,
Что брат один сумел прожить,
У нас добра бы вдвое стало.
А дело клонится к тому,
Чтоб все наследство дать ему.
Один наследник будет он,
Понятно все само собой.
Но надо нам двоим с тобой
Такому делу помешать.

Пьер

Вот это я хотел сказать.
И пусть меня погубит бог,
Коль огорчиться я не мог
Отцом неправедным таким. [...] Пойдем-ка, брат, поговорим,
Тут возле дома побродим,
Да и придумаем решенье.

Угрызение Совести

Какое, дети, заблужденье
Вас обрекло на осужденье?
Какое горе для отца,
Такого доброго отца,
Узнать, что Зависть вы таите
И брата своего браните.
Вам надо жизнь переменить,
Сердца любовью осенить.
Услышьте голос мой, о дети!
Не увлекайтесь делом этим. [...]

Жан

О, брат! на ложном мы пути,
Я не могу отцу сказать,
О чем мы стали рассуждать.
Ведь это был безумный бред.
Проклятой Зависти уж нет.
Нас Угрызенье Совести спасло.
Оно, я знаю, помогло
Не совершиться злomu делу.

Пьер

Оно и мне бы не велело
Итти с тобой, когда бы ты
Пошел к отцу. О, как пусты,
Теперь я вижу, речи были.
Мы об одном с тобой забыли:
Что если брат наш издержал

Так много денег в обучении,
То возратить он обещал
Не меньше в общее именье;
И если наш отец хотел
Отдать любовь свою любому,
То уж никак не наш удел
Отцу мешать в том дорогом.
Что ни захочет, все равно
Все детям нравиться должно.

Ж а н

Довольно говорить об этом.
Пусть наша совесть перед целым
светом,
Как прежде, станет вновь ясна,
И чтобы речь моя была заключена,
Пойдем к отцу сейчас с приветом.

П ь е р

Вполне с тобой согласен в этом. [...]
Отец, благослови тебя господь!
Мы возвратились, чтоб узнать,
Не надо ли баранов выгонять
И на лугу их где-нибудь пасти.

О т е ц

Да, дети. Вам пора итти.
Гоните их пастишь куда-нибудь.
Господь вас милостями не забудь.

Да сохранит он вас от всяческой
беды.
Меня сыновний так радуют труды.
И я молюсь, чтоб милостивый бог
Обоим вам во всем помог.
Ты видишь, Анатолий, я рад,
Что Братскую Любовь они хранят
И всякую друг другу
Готовы оказать услугу.

А н а т о л ь

Да, слава богу, ими я любим.
Отец, желаешь, я отправлюсь к ним.

О т е ц

Нет, подожди-ка уходить.
Хочу с тобой поговорить. [...]
Мой сын, немного я устал.
Пойдем в укромный уголок,
Чтоб я тебе сказать там мог,
Зачем тебя я задержал. [...]

Они удаляются. Потом первый и второй
братья ложатся на траву. Пауза.

З а в и с т ь

О чем я думаю, о чем?

Награды нету мне ни в ком!
Хочу за дело я приняться.
Повсюду надо мне скитаться.
Искать, в кого стрелой пустить.
Кому мне сердце иссушить,
В любого выстрелю я смело.
За дело, Зависть, ну, за дело!
Тебе уж время выступать,
Себя на деле показать. [...]

Она пускает стрелу в первого брата и,
не находя больше стрел в своем колчане,
чтобы пустить в другого, говорит:

О, горе мне! О, сатана!
В колчане нет уж ничего.
Стрелять мне нечем вон в того,
А надо бы стрелу пустить.

Она удаляется.

Ж а н

Ведь если, брат мой, рассудить.
Глупцы большие мы с тобой,
Обоим головы долой. [...]
Отец смеется все над нами
Словами и делами.
Каким теленком надо быть,
Чтобы теперь не отомстить.

П ь е р

Ах, брат любимый, как ты смел!
Как горячо сказать сумел!

Ж а н

Идем скорее. Поспешим.
За все теперь мы отомстим.
И попадет же, черт, ему,
Нет меры гневу моему.
И как же мог ты никогда
Не видеть нашего стыда?

П ь е р

На траву
Приляжем тут немного.

Они ложатся. Потом Зависть, пуская
стрелу в Пьера, говорит:

Ну что же вертишься ты, недотрога?
Тебя ловлю с которых пор.

П ь е р *(подымаясь)*

И вправду, брат, какой позор,
Как только станешь размышлять.
Пора и нам попировать.
Идем, теперь пора, идем.
Клянусь, мы отомстим вдвоем
За все такие оскорбленья.
Уж больше нет у нас терпенья.
Довольно мы перенесли.

К тому ж ты можешь сам себе
С успехом это объяснить.

А н а т о л ь

Ужели мне живым не быть
От вашей Зависти проклятой?

П ь е р

Кончай. У нас уж нету брата.
Ступай сюда.

А н а т о л ь

Увы! Откуда мне беда?
От Зависти мне смерть пришла.

Ж а н

Спешу. Ведь жизнь твоя прошла.
Да и не брат ты вовсе нам.

А н а т о л ь

А что отец мой скажет вам?
Кто услужит тебе, отец?

П ь е р

Да уж никак не ты, мертвец.

Бросают его в водоем.

Ж а н

Ну, вот и дождался конца.
Теперь лишь обмануть отца.

П ь е р

Барана надо нам убить,
В крови одежду омочить
И показать отцу. А он,
Конечно, будет убежден,
Что сына дикий зверь пожрал.

Ж а н

Хитрей тебя я никого не знал,
Да будет по словам твоим.

Они убивают барана и мочат в его крови
одежду. Пауза.

О т е ц

Да будет мной всегда хвалим
В раю своем господь небесный
За жизнь семьи моей чудесной.
Детей я лучше не видал,
Таких никто еще не знал:
Друг с другом спорить не посмеют
И Братскую Любовь имеют. [...]
Как счастливы отцы таких детей!
Тебе, господь, моя хвала!
Твоя природа создала
Потомство мне, как я желал.

Пауза. Жан приветствует отца, говоря:

Отец, господь тебе послал
Твоих желаний исполненье.

О т е ц

Скажи мне, сын, на утешенье:
Твой младший брат сюда идет?

П ь е р

Мы шаг за шагом шли вперед.
А брата вовсе не видали.

О т е ц

Увы! Я отдаю печали.
Я всякой радости лишен.
Я тяжким горем поражен.
Ты отнимаешь все надежды,
Я вижу, ты несешь одежды.
От крови черные совсем.

Ж а н

Все так, отец, и вместе с тем,
Клянусь, не знали мы о том.
Что брат не в обществе твоём-
Одежды мы в лесу нашли.

О т е ц

О боже! Силы мне пошли.
Какая весть! Скорее, смерть,
Слепая смерть, о, злая смерть!
Иди сюда, возьми меня!
Судьба сразила меня.
Теките, слезы. Я пропал.
Мне сына дикий зверь пожрал.
Любимый сын! Как тяжко мне!
Остались муки мне одне.
Скорее, смерть, иди сюда.
Беда, беда, беда, беда! [...]

М а т ь

Позволь мне, друг мой, я велю
Разведки сделать по лесам
О брате нашим сыновьям.
Я это им скажу сейчас.

О т е ц

Скажи мне, у каких дорог
Еще хоть раз
Увидеть сына я бы мог,
Усладу этих глаз.
Пускай, пускай идут искать.

М а т ь

Должны вы брата отыскать
И сына, дети, нам вернуть.
Сейчас же отправляйтесь в нуть,
Чтоб брат ваш не пропал.

Жан

Ведь дикий зверь его пожрал.
Безумие—итти искать.

Мать

Вас, дети, просит мать,
Ей сделайте вы это одолжение. [...]

Угрызение Совести

Стыдитесь, дети, ваших дел.
Свои намеренья вы изменили.
Смотрите, как отца вы огорчили,
Предавши смерти брата своего,
Вы навсегда обидели его. [...]
О, гнусное какое преступленье!
Сам дьявол научил вас без сомненья
Я больше говорить о нем не смею.
Но вас, несчастные, жалею.
О, неумеренная злоба и вражда,
Без совести и без стыда,
Из зависти свершившая такое
злодеянье.

Какому нет названья,
Какому и на свете невозможно быть.

Жан

Как мы могли отца так оскорбить?
Зачем мы брата своего убили?
Как мы к такому делу приступили?
Без дальних слов мое стремленье
Пойти повеситься от омерзенья. [...]

Угрызение Совести

О дети, зла не замышляйте,
Скорее вы к отцу ступайте
Просить прощенья у него
В убийстве брата своего.

Жан

Как, нам к отцу итти?
Нет, легче смерть перенести!
Куда бежать убийцы могут?
Где их простят? Где им помогут?
О, нет! Отца я слишком оскорбил.

Угрызение Совести

А ты про то забыл,
Что кто отчаяться спешит
И жизни сам себя лишит,
Навеки будет осужден.

Жан

Ведь я и так приговорен:
Приговорило преступленье.

Угрызение Совести

Ты хочешь вечного мученья.
Должны по-моему вы поступить,
Когда в раю хотите быть:
К отцу скорее вы идите
И обо всем ему скажите. [...]

Пьер

Мой брат, идем, не будем ждать.

Жан

Могу я смело утверждать,
Он не простит нас никогда.
Я не хочу итти туда.

Угрызение Совести

(Пьеру)

Не знаю я, куда твой брат
Запрятал ум. Возьми, веди
Его к отцу. Он пошадит
И вам обоим даст прощенье.

Пьер

Согласен на твое решенье.
Мужайся, брат. Пойдем
Раскаемся перед отцом
В своей вине. [...]

Пауза.

Отец

Я плачу все, жена моя,
О нашем сыне дорогом.

Мать

И братья думают о нем,
Идя с полей сюда назад.

Отец

Боюсь я, что погиб их брат.
Его нам больше не видать.

Мать

Мы можем все сейчас узнать.
Быть может, вести есть у них.
Печалюсь, видя их двоих. [...]

Жан и Пьер бросаются на колени
перед отцом.

Жан

Увы, отец, не знаю я,
Попытка выйдет ли моя.
Я все сказать предполагал,
А только пред тобою стал,
Стеснилось сердце, и нейдут
Слова, что совесть мне гнетут. [...]

Отец

Скажи мне, что тебя гнетет,
Сказать всю правду не дает.

Жан

В большом мы были заблуждены:
Мы с братом приняли решение
Тебе открыто показать,
Что нас уж стало оскорблять
К меньшому брату предпочтенье.

Отец

Ответьте, дети, мне сейчас,
От вас ли умер младший брат.

Пьер

От нас ли наш скончался брат?
Увы, отец, от нас, от нас!

Отец

Ох, тяжелее каждый час!
Погиб мой сын. Хочу я знать,
Как братья могут убивать. [...]

Пьер

Не пропущу я ничего.
Но для того, чтобы начать,
Тебе хочу я рассказать,
Что мы, два брата, возгордились
И злою Завистью томились
К тому любимцу твоему,
Настолько сильной, что ему
Мы смерть вдвоем определили.
Об этом много говорили,
Что надо с братом порешить;
И вот, чтоб дело заключить,
Его в колодец опустили.
Четыре дня уже прошло,
Как брошен он туда, на дно.
Колодец тут недалеко.

Отец

Глаза мои, вы будьте родниками,
Чтоб изойти я мог слезами.
О, дети, как жестоки вести!
Я 'умираю с сыном вместе.

Жан

Отец, ты знаешь прегрешенье,
Так накажи нас за него,
Чтоб мы не ведали прощенья
В убийстве брата своего.

Отец

О Зависть злая!
Угнетая,

Печалью сердце наполняя,
Ты свет похитила души.
О смерть, тебя я умоляю,
Иди сюда, не замедляя
И долг свой исполняя,
От тела душу отреши.
Увы, старик, конец твой верен!
Ах, дети, я совсем потерял!
Ведите же меня туда.

Мать

В словах какая тут нужда?
Господню волю примем вместе.

Отец

Я умереть хочу на том же месте.
Где сына смерть взяла.
О, дети! Сколько зла!
Ведите. Не могу я ждать. [...]

Пьер

Отец, вот здесь, где мы стоим,
Расстались с братом мы своим.

Отец

(на коленях со сложенными руками)

Я буду, господи, тебя благословлять
За то, что там же я стою,
Где сын любимый смерть приял свою.
Остаток жизни я слезам отдам.
Когда же ты захочешь сам,
Чтоб я переступил земной порог,
В небесный я вселюсь чертог
И встречу сына там.
Пока ж молитву возношу тебе,
Возьми, о господи, меня к себе.

Анатоль

Отец, я жив еще теперь,
И Зависть братская, поверь,
Не причинила мне вреда.

Отец

Мой'сын, мой сын, иди сюда.
Тихонько. Выше. Наверху
Тебе я выйти помогу.
Ах, не могу я рассказать,
Как рад тебя живым видать!

Жан и Пьер становятся на колени,
обращаясь к своему брату.

Жан

Наш господин, ты нас карай
И наказанию предай.

